

5742  
—  
131

Légation de la république  
tchécoslovaque -

BRUXELLES, le 24 Octobre 1929

No. 7234/29

A rappeler dans  
la réponse.

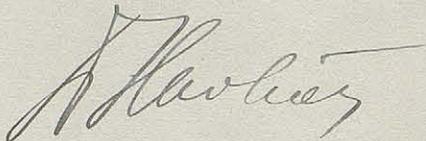
Monsieur le Conservateur,

J'ai bien reçu votre lettre du 21 ct. ainsi que la documentation si complète que vous avez eu la grande amabilité de me faire parvenir concernant le tableau de Cermak qui faisait l'objet de nos recherches.

Je vous en remercie vivement et vais la transmettre à Prague où je ne doute pas qu'elle ne soit accueillie avec joie par les auteurs de la monographie en préparation.

Veillez agréer, Monsieur le Conservateur, l'assurance de ma parfaite considération.

Le Ministre :



Monsieur Arthur Laes

Conservateur des Musées Royaux des Beaux Arts  
Bruxelles

21 octobre 1929.

*2/13*

Excellence,

Comme suite à votre lettre n° 6892/29 du 14 octobre, adressée à M. Adolphe Max, bourgmestre de la ville de Bruxelles nous avons l'honneur de vous faire savoir que le tableau du peintre Cermak, auquel vous faites allusion, est conservé dans nos Musées Royaux des Beaux-Arts ( Musée d'Art Moderne ). Il est peint sur toile, et mesure 2m, 40 de haut sur 3m, 94 de large. Il est signé et daté dans le bas, à droite : Jaroslav Cermak 1868. Il a été acquis par l'Etat en 1869, et représente un " Butin de Guerre ( Herzégovine 1862). Jeunes filles chrétiennes enlevées par les Bachi Bouzeucks et conduites à Andrinople pour y être vendues ".

Ce tableau figure sous le n° IIE du Catalogue de la Peinture Moderne, que je me fais un plaisir de vous adresser, *de même que le plus de tableaux de Cermak.*  
Veuillez agréer, Excellence, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Conservateur en chef :

Le Conservateur,

à Son Excellence Monsieur Frantisek Navlicek  
Ministre de Tchécoslovaquie  
rue de la Loi, 172,  
Bruxelles.

VILLE  
DE

BRUXELLES. LE 19 octobre 1929.

BRUXELLES



SERVICE DES ARCHIVES.

N<sup>o</sup> 16919.

*Rappeler dans la réponse le service  
et le numéro de la présente*

Monsieur le Conservateur en chef,

1 annexe.

J'ai l'honneur de vous transmettre la lettre  
ci-jointe, que m'envoie S.E. Monsieur HAVLIČEK, Minis-  
tre de Tchécoslovaquie, à Bruxelles, le tableau dont  
elle fait mention appartenant aux collections des Musées  
placés sous votre direction.

Agréez, Monsieur le Conservateur en chef, l'as-  
surance de ma considération distinguée.

LE BOURGMESTRE,

*Recepimus*

Monsieur Léo VAN PUYVELDE,  
Conservateur en chef des Musées Royaux des Beaux-Arts,  
Place du Musée, à Bruxelles.

BRUXELLES, le 14 Octobre 1929



No. 6892/29

A rappeler dans  
la réponse.

*Handwritten in red ink:*  
A large diagonal line with the word "Reçu" written above it.  
The date "16-10-29" is written in the center.

Monsieur le Bourgmestre,

Je me permets de recourir à votre obligeance pour obtenir certains renseignements qui me sont demandés de Prague concernant une oeuvre d'un de nos plus célèbres peintres du siècle dernier, Jaroslav Čermák.

Une monographie de cet éminent artiste est sur le point d'être publiée et les auteurs désirent naturellement la faire aussi complète et exacte que possible; or, d'après leurs renseignements, un grand tableau de Čermák représentant une femme monténégrine enlevée par des Turcs se trouverait à la Maison du Roi, dans la Salle II, près de la porte.

Au cas où cette information serait exacte, puis-je vous prier, Monsieur le Bourgmestre, de bien vouloir nous faire parvenir quelques données sur ce tableau : nous désirerions vivement en connaître les dimensions (hauteur et largeur) en avoir une description aussi complète que possible, savoir s'il s'agit d'une peinture à l'huile et s'il est signé et comment. Je vous serais de plus très reconnaissant si vous pouviez m'en faire procurer une photographie en même temps que le catalogue du Musée.

La publication de la monographie étant très pro-

Monsieur Adolphe Max

Bourgmestre de la Ville de Bruxelles

Bruxelles

10 OCTOBRE 1929  
10

che, une prompte réponse m'obligerait énormément.

Veillez agréer, Monsieur le Bourgmestre,  
avec mes remerciements anticipés, l'assurance de ma  
très haute considération.

*J. Haverly*

15 octobre 1929.

Excellence,

J'ai reçu avec beaucoup de plaisir les documents photographiques que vous avez bien voulu m'envoyer et qui se rapportent à l'exposition ayant trait au culte de St Wenceslas.

Nous garderons ces documents précieusement dans la bibliothèque des Musées Royaux, où ils pourront certainement rendre service.

Je suis très touché de cette marque de sympathie et vous prie de croire à mon dévouement absolu.

Agréé, Excellence, l'assurance de ma considération la plus distinguée.

Le Conservateur en chef,

à Son Excellence Monsieur Frantisek Havlicek  
ministre de Tchécoslovaquie  
rue de la Loi, 172,  
Bruxelles.



Bruxelles, le 8 Octobre 1929

Monsieur le Conservateur,

Vous avez bien voulu, l'année dernière, nous aider très aimablement de vos lumières au moment où nous cherchions à rassembler - en vue de l'exposition qui a eu lieu à Prague cet été - tous les objets ayant trait au culte de St. Wenceslas. Comme je viens de recevoir de Prague une série de photos des pièces les plus marquantes de cette exposition, je me permets de vous les faire parvenir dans l'espoir que vous y trouverez personnellement quelque intérêt ou que vous pourrez les transmettre à quelque revue artistique désireuse de les reproduire.

Veuillez agréer, Monsieur le Conservateur l'assurance de ma considération distinguée.

Le Ministre :

Monsieur Van Puyvelde  
Conservateur en Chef du  
Musée Royal des Beaux Arts  
Bruxelles



PHOTO  
CENTRAL EUROPEAN PRESS  
Praha XII., Fochova 62.

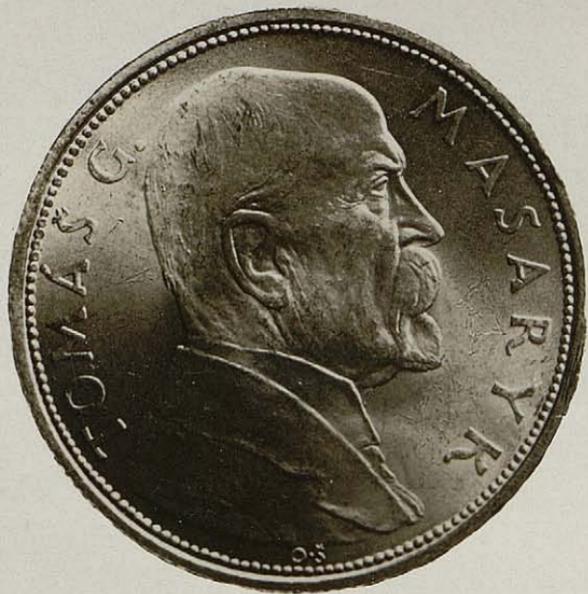
*Lucas Lehmann*

23



České dukáty, s obrázkem sv. Václava

monnaies tchèques portant l'effigie de S<sup>t</sup> Wenceslas



Monnaies frappées à l'occasion du X<sup>e</sup> anniversaire  
de la République.

PHOTO  
CENTRAL EUROPEAN PRESS  
Praha XII., Fochova 62.

25

28 août 1928.

W. G.

Excellence,

En réponse à votre lettre du 30 juillet, j'ai l'honneur de vous faire savoir que mes recherches sur les objets se rapportant au culte de Saint Wenceslas sont restées vaines. On pourrait supposer qu'en l'honneur de son mari, Wenceslas de Luxembourg, la Duchesse Jeanne de Brabant introduisit dans ce pays la dévotion au saint de Bohême. Mais j'ai parcouru l'inventaire archéologique du Brabant sans rien y trouver. Je même souviens pas, d'ailleurs, d'avoir jamais rencontré quelque monument dédié à ce saint en Belgique.

Veuillez agréer, Excellence, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en chef,

Excellence le Ministre de Tchécoslovaquie  
à Bruxelles.

Bruxelles, le 30 Juillet 1928

No. 2976/28

Prière de rappeler dans  
la réponse.

Monsieur le Conservateur,

Je me permets de recourir à votre grande obligeance autant qu'à votre érudition pour résoudre la question suivante qui m'est transmise par notre Ministère des Affaires Etrangères;

On fêtera l'an prochain, à l'automne, à Prague, le millénaire de St. Václav (Wenceslas). A cet effet, un comité s'est constitué qui désire organiser une exposition de tout ce qui a trait au culte de ce saint : photos des églises qui lui sont dédiées, oeuvres d'art quelconques le représentant ou rappelant quelque épisode de son histoire, parchemins, livres, vases, etc. A défaut de pouvoir réunir les originaux, le Comité voudrait tout au moins avoir des photos des spécimens existants.

Le Ministère nous prie de lui faire savoir s'il se trouve en Belgique des pièces quelconques se rapportant à l'histoire de ce saint et, vous sachant particulièrement documenté en matière artistique, je me permets de vous prier de bien vouloir m'éclairer sur ce point.

Au cas où vous ne pourriez pas vous occuper vous même de cette question, peut-être vous serait-il

Monsieur Van Puyvelde

Conservateur en Chef du Musée Royal des Beaux Arts

Bruxelles

possible de me désigner quelqu'un à qui je puisse  
m'adresser.

Veillez agréer, Monsieur le Conservateur,  
avec mes remerciements anticipés, l'assurance de ma  
considération très distinguée.

Pour le Ministre :

Le Secrétaire de la Légation

*J. B. Riege*